

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 66 (1975)

**Heft:** 17

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**AEG**

Hier sagen wir Ihnen, warum der AEG-Münzschaltautomat über 250 000 mal verkauft wurde.



## Der AEG-Münzschaltautomat läuft nach Mass.

AEG-Münzschaltautomaten gibt es nach Mass. In elf Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Für Zäner, Zwänzger und Füzger. Oder Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken.

AEG-Münzschaltautomaten lassen sich problemlos montieren und ermöglichen einfaches Einziehen fälliger Kosten, z.B. in Waschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen und Saunas.

Das für **Fr. 354.-**

### ELEKTRON AG

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN  
8804 Au ZH, Telefon 01 75 17 22

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrotechnik – Electrotechnique

Willkommen zur INELTEC 75 – Bienvenue à l'INELTEC 75	913
Systemtechnik in der elektrischen Energieversorgung. Von E. Handschin	914
Mitgliedfirmen des SEV an der INELTEC in Basel	921
FERA 1975	974
Faksimiletechnik, Gegenwart und Zukunft	976
Tagung der CEE vom 25. – 30. Mai 1975 in Zürich	978
Das europäische CECC-Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik	980
<b>Vereinsnachrichten</b>	
Communications des organes de l'Association	
Sitzungen – Séances	981
Weitere Vereinsnachrichten – Autres Communications	982
Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik (CECC) – Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques (CECC)	987
Ausschreibung von Normen des SEV	
Mise à l'enquête des Normes de l'ASE	987
Inkraftsetzung von Normen des SEV	
Mise en vigueur de Normes de l'ASE	988
Inkraftsetzung von neuen Leitsätzen der SLG	
Mise en vigueur de nouvelles recommandations de l'USL	988
Mitteilung aus den Technischen Prüfanstalten des SEV	
Communiqué des institutions de contrôle de l'ASE	989
Veranstaltungen – Manifestations	989
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	991

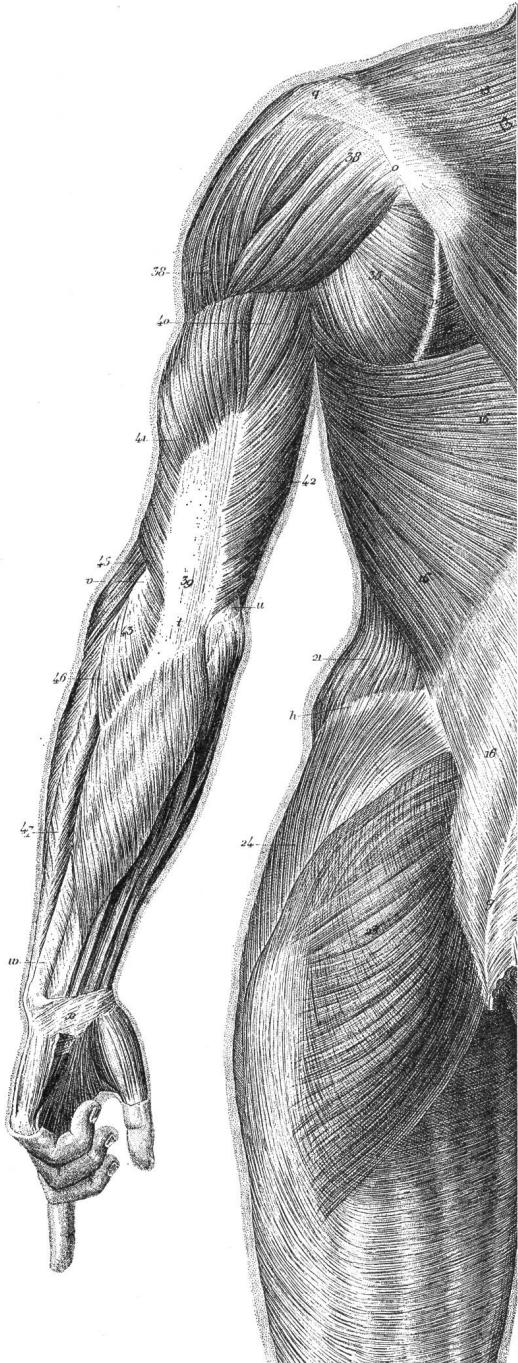
### Schweiz. Lichttechnische Gesellschaft Union Suisse pour la Lumière

**SLG  
USL**

Handbuch für Beleuchtung	983
SLG-Tagung «Innenbeleuchtung» vom 11. November 1975 in Zürich	983
Vortrag Dr. D. Fischer, Eindhoven, vom 12. November 1975 in Zürich	983
Allgemeine Leitsätze für Beleuchtung	984
Zur Pensionierung von H. Kessler	984
«Blendung in der Strassenbeleuchtung», Symposium vom 9. und 10. September 1974	984
Fachtagung 1974 LiTG, SLG, LTAG in Salzburg	985
Buchbesprechungen	985
Begriffe	985
Beleuchtungsleitsätze der SLG – Recommandations de l'USL	985
Publikationen der CIE – Publications de la CIE	986
Regenbogen – Arc-en-ciel	985

Bull. SEV/VSE 66. Jahrgang Nr. 17 Zürich, 6.9.1975 S. 913...992  
Bull. ASE/UCS 66<sup>e</sup> année N° 17 Zurich, 6.9.1975 p. 913...992

# Kabel leben



Sie haben sogar eine aussergewöhnliche Vitalität, eine ausserordentliche Lebensdauer.

Wie beim Menschen, steht auch hinter jedem Brugger Kabel eine Konzeption, welche der toten Materie eine lebenswichtige Funktion gibt. Unsere Kabel funktionieren, weil sie nach physikalisch-technischen Gesetzen erdacht, entwickelt, erprobt und perfektioniert werden. Kabel leben. Kabel transportieren Energien, vermitteln Informationen. Um eine optimale Funktionssicherheit zu gewährleisten; setzen wir nicht nur Forschung, Tests und äusserste Sorgfalt in der Produktion ein, sondern auch ständige gewissenhafte Kontrollen.

Wir vertrauen jener Philosophie, welche den führenden schweizerischen Industrieunternehmen Rang und Namen gab: Qualität. Und das bedeutet bei Kabeln höchste Sicherheit und Dauerhaftigkeit.

Sichere Verbindungen – erste und letzte Anforderung, beim Menschen wie beim Kabel.



## Sicherheit aus Brugg



KABELWERKE BRUGG AG, 5200 BRUGG  
Elektrische Kabel, Drahtseile Telefon 056 - 41 11 51